

MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL  
– MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ  
– SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO  
– INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

SKRYTÁ ZÁRUBEŇ – SKRYTÁ ZÁRUBŇA  
– CONCEALED DOORFRAME UNSICHTBARE ZARGE  
– СКРЫТЫЙ КОРОБ – СКРИТА КАСА – РЕЈТЕТ АЈТÓКЕРЕТ  
– SKRIVENI OKVIR – SKRITI PODBOJ – ТОС ДЕ УȘĂ MASCAT  
– ПРИХОВАНА ДВЕРНА КОРОБКА

# AKTIVE II



AKTIVE 40/00  
JAP 911



AKTIVE 25/15  
JAP 912

Video návod  
– zed'



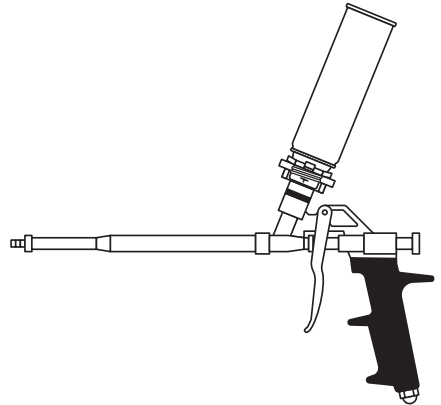
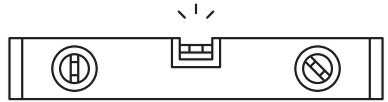
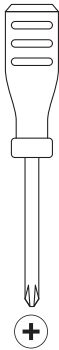
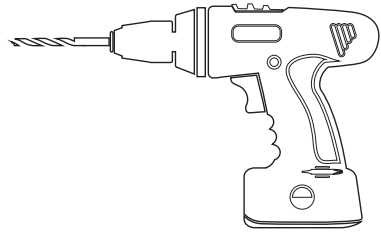
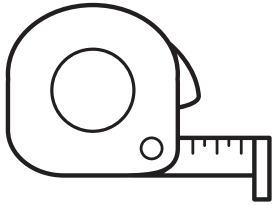
Video tutorial  
– masonry

Video návod  
– sádrokarton

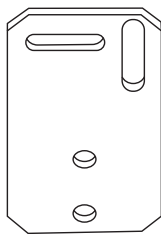
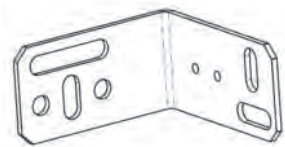


Video tutorial  
– drywall

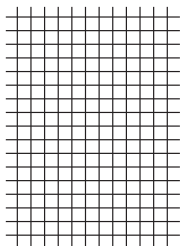
# JAP



\*1



\*2



Perlinka – Perlínka – Gauze  
 - Armiierungsgewebe – Армирующая  
 сетка – Мрежа – Üvegzsóvet – Perlínka  
 - Mrežica – Rabiř – Армюющая сítка

\*3

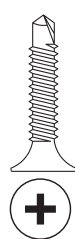


SEMIN  
FIBRELASTIC  
RED



SEMIN  
SEM-LIGHT

Tmel – Tmel – Putty – Spachtelmasse – Герметик  
 - Шпакловка – Tömítőanyag – Kit  
 - Tesnílna masa – Chít – Шпаклівка



TEX 3,5x25 black

\*4



\*5

\*6



3,9x9,5 DIN7504N

Těsnění – Tesnenie – Sealing – Dichtung  
 - Уплотнение – Уплътнение – Tömítés – Brtvljenje  
 - Tesnilo – Garnitura – Ущільнення





Zed'  
Stena  
Masonry  
Mauer  
Кладка



Sádrokarton  
Sadrokartón  
Drywall  
Gipskarton  
Гипсокартон

CZ

- \*1 Není li uvedeno jinak, je standardně dodána kotva typu „L“.
- \*2 Perlinka se dodává pouze ke skrytým zárubním do zděného stavebního otvoru.
- \*3 Tmely Semín se dodávají pouze ke skrytým zárubním pro SDK příčky a v individuálním počtu dle zvolené varianty a velikosti.
- \*4 Množství spojovacího a kotvebního materiálu je individuální, dle zvolené varianty a velikosti. Balení obsahuje vždy správné množství spojovacího materiálu.
- \*5 Není součástí balení!
- \*6 Skrytá zárubeň se osazuje na finální výšku podlahy.
- \*7 Před usazením pantů do zárubně je nutné otvory pro panty vizuálně zkontrolovat a případně nečistoty odstranit.

SK

- \*1 Ak nie je uvedené inak, je štandardne dodaná kotva typu „L“.
- \*2 Perlinka sa dodáva iba ku skrytým zárubňam do murovaného stavebného otvoru.
- \*3 Tmely Semín sa dodávajú iba ku skrytým zárubňam pre SDK priečky a v individuálnom počte podľa zvoleného variantu a veľkosti.
- \*4 Množstvo spojovacieho a kotvebného materiálu je individuálne, podľa zvoleného variantu a veľkosti. Balenie obsahuje vždy správne množstvo spojovacieho materiálu.
- \*5 Nie je súčasťou balenia!
- \*6 Skrytá zárubňa sa osadzuje na finálnu výšku podlahy.
- \*7 Pred usadením pántov do zárubne je nutné otvory na pánty vizuálne skontrolovať a prípadne nečistoty odstrániť.

EN

- \*1 Unless otherwise stated, the standard delivered anchor is type „L“.
- \*2 Gauze is added to the concealed doorframe only for masonry construction openings.
- \*3 Semin putties are supplied only for concealed doorframes for drywall partitions and in individual quantities based on the version and size.
- \*4 The quantity of joining and anchoring material varies based on the versions and sizes selected. The package contains the correct quantity of joining material.
- \*5 Not included in the package!
- \*6 The concealed doorframe settles to the height of the final floor.
- \*7 Before placing hinges into the doorframe, it is necessary to visually inspect the holes for the hinges and to remove dirt, if necessary.

DE

- \*1 Sofern nicht anders angegeben, wird standardmäßig ein „L“-Anker geliefert.
- \*2 Das Armierungsgewebe wird nur bei unsichtbaren Zargen für Maueröffnungen mitgeliefert.
- \*3 Spachtelmassen von Semín werden nur bei unsichtbaren Zargen für Gipskartonwände und in individueller Anzahl gemäß gewählter Variante und Größe mitgeliefert.
- \*4 Die Menge des Verbindungs- und Verankerungsmaterials kann je nach gewählter Variante und Größe individuell bestimmt werden. Das Paket enthält immer die richtige Menge an Verbindungsmaterial.
- \*5 Nicht im Paket enthalten!
- \*6 Der Unsichtbare zarge wird auf die fertige Höhe des Fußbodens aufgesetzt.
- \*7 Vor dem Einsetzen der Bänder in die Zarge müssen die Aussparungen für die Bänder visuell geprüft und etwaiger Schmutz entfernt werden.

RU

- \*1 Если не указано иное, по умолчанию поставляется анкер типа „L“.
- \*2 Армирующая сетка поставляется только к скрытым коробам для строительного проема в кладке.
- \*3 Герметики Semín поставляются только к скрытым коробам для перегородок из ГКЛ и в определенном количестве согласно выбранному варианту и размеру.
- \*4 Количество соединительного и крепежного материала определяется индивидуально согласно выбранному варианту и размеру. В комплект входит всегда надлежащее количество соединительного материала.
- \*5 Не включено в комплект!
- \*6 Скрытый короб устанавливается на высоту чистового пола.
- \*7 Перед установкой петель в короб необходимо визуально проверить отверстия под петли, а возможные загрязнения удалить.

BG

- \*1 Ако не е посочено друго, в комплекта по стандарт влиза и анкер тип „L“.
- \*2 Мрежа се доставя само за скрити каси за стени на строителен отвор.
- \*3 Шпакловки Semín са в комплект само със скрити каси за гипсокартонени прегради, а броят им зависи от конкретния избран материал и големината.
- \*4 Количеството свързващ и анкерен материал се изчислява поотделно в зависимост размера. Съдържанието на опаковката е винаги правилно количество крепежни елементи. ►



Стена  
Fal  
Zid  
Stena  
Zid  
Кладка



Гипскартон  
Gipszcarton  
Gipsane ploče  
Mavčne plošče  
Plăci de rigips  
Гипсокартон



- BG**
- \*5 Не влиза в състава на опаковката!
  - \*6 Скрита каса се монтира на крайната височина на пода.
  - \*7 Преди да поставите пантите в рамката на вратата, е необходимо визуално да проверите отворите на пантите и да отстраните замърсяванията.

- HU**
- \*1 Ha nincs más információ feltüntetve, „L” típusú horgonyt biztosítunk.
  - \*2 Üvegszövetet csak falazott beépítési nyílásba szerelhető rejtett ajtókeretekhez adunk.
  - \*3 Semín tömítőanyagot csak a gipszcartonba való rejtett ajtókeretekhez adunk, a kért változatnak és méretnek megfelelő egyéni mennyiségben.
  - \*4 Az összekötő- és rögzítőanyagok mennyisége egyéni, a kért változatnak és méretnek megfelelően. A csomag mindig a megfelelő mennyiségű összekötőanyagot tartalmazza.
  - \*5 Nem a csomag része!
  - \*6 Rejtett ajtókeret a padló végső magasságára kell beépíteni.
  - \*7 A zsanérok ajtókeretbe való beszerelése előtt a pántok furatait szemrevételezéssel meg kell vizsgálni, és az esetleges szennyeződésekkel el kell távolítani.

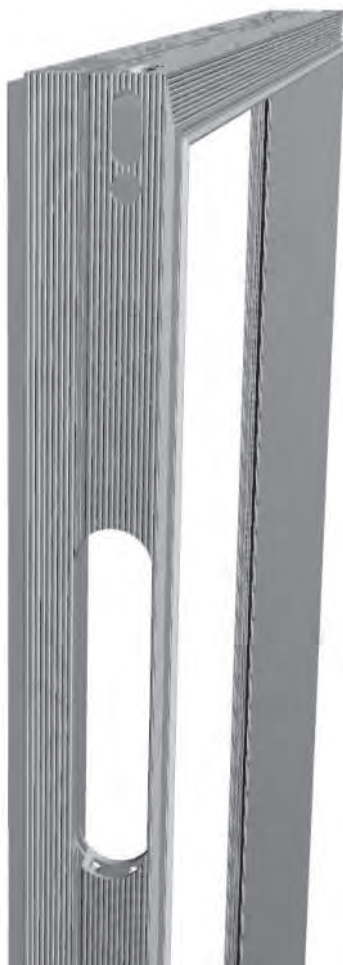
- HR**
- \*1 Ako drukčije nije navedeno, standardno se isporučuje sidro vrste „L”.
  - \*2 Perlínka se isporučuje samo uz skrivene okvire za zidanu građevinsku rupu.
  - \*3 Kitovi Semín dostavljaju se samo uz skrivene okvire za SDK prečke i u individualnom broju prema odabranoj varijanti i veličini.
  - \*4 Količina spojnog i sidrenog materijala je individualna, prema odabranoj varijanti i veličini. Pakiranje uvijek sadrži odgovarajuću količinu spojnog materijala.
  - \*5 Nije sastavni dio pakiranja!
  - \*6 Skriveni okvir se ugrađuje na završnu visinu poda.
  - \*7 Prije postavljanja okova u okvir, otvore za okove potrebno je vizualno provjeriti te eventualnu nečistoću otkloniti.

- SL**
- \*1 Če ni navedeno drugače, je standardno dobavljeno sidro tipa „L”.
  - \*2 Mrežica se dobavlja samo pri skritih podbojih za vgradnjo v zidano gradbeno odprtino.
  - \*3 Tesnilne mase Semín se dobavljajo samo pri skritih podbojih za pregradne stene iz mavčnih plošč in v individualnem številu glede na izbrano različico in velikost.
  - \*4 Količina povezovalnega in sidrnega materiala je individualna glede na izbrano različico in velikost. Pakiranje vedno vsebuje pravo količino povezovalnega materiala.
  - \*5 Ni priloženo pakiranju!
  - \*6 Skriti podboj se vgrajuje na končno višino tal.
  - \*7 Pred namestitvijo tečajev v podboje morate nujno preveriti, vizualno, odprtine za tečaje in po potrebi odstraniti nečistočo.

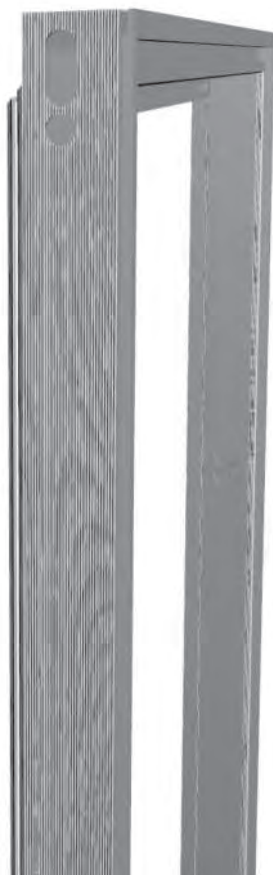
- RO**
- \*1 Dacă nu se specifică altfel, se livrează standard ancora tip „L”.
  - \*2 Rabițul este livrat numai pentru tocuri de ușă mascate, pentru deschidere în zidărie.
  - \*3 Chiturile Semín se livrează numai cu tocuri de ușă mascate pentru pereți despărțitori gips-carton și în număr individual, în funcție de varianta și mărimea aleasă.
  - \*4 Cantitatea materialelor de racordare și ancorare este individuală, în funcție de varianta și mărimea aleasă. Pachetul conține întotdeauna cantitatea corespunzătoare de material de racordare.
  - \*5 Nu este inclus în pachet!
  - \*6 Toc de ușă mascat se montează la înălțimea finală a pardoselii.
  - \*7 Înainte de montarea balamalelor în tocuri, orificiile pentru balamale trebuie inspectate vizual și trebuie înlăturate eventualele impurități.

- UA**
- \*1 Якщо не вказано інше, за замовчуванням постачається анкер типу „L”.
  - \*2 Арматура сітка постачається тільки для прихованих дверних коробок під будівельний отвір у кладці.
  - \*3 Шпаклівки Semín постачаються тільки для прихованих дверних коробок під перегородки з ГКЛ і в індивідуальній кількості відповідно до обраного варіанту та розміру.
  - \*4 Кількість з'єднувального і кріпильного матеріалу визначається індивідуально відповідно до обраного варіанту та розміру. В упаковці завжди знаходиться належна кількість з'єднувального матеріалу.
  - \*5 Не входить до комплекту!
  - \*6 Прихована дверна коробка встановлюється на висоті чистової підлоги.
  - \*7 Перед встановленням зависів у дверну коробку необхідно візуально перевірити отвори під зависі, а можливі забруднення видалити.

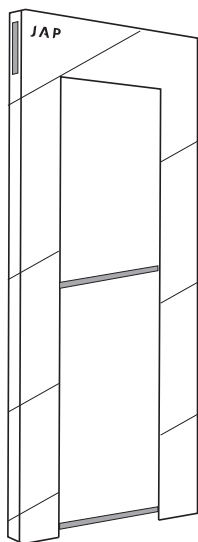
AKTIVE 40/00



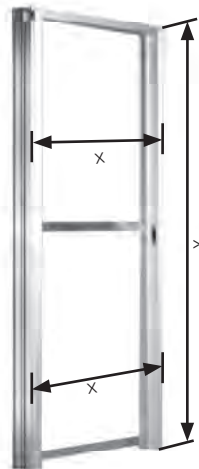
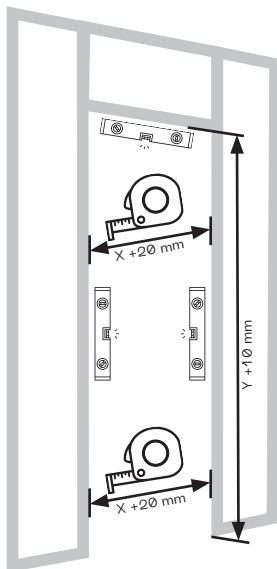
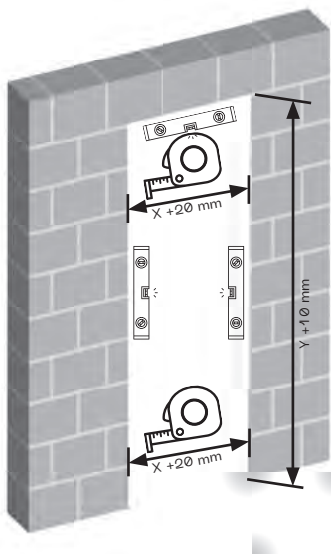
AKTIVE 25/15



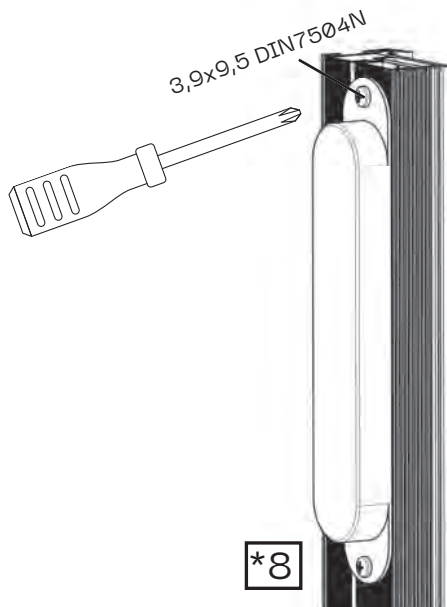
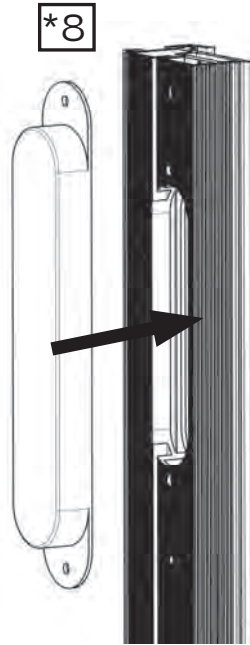
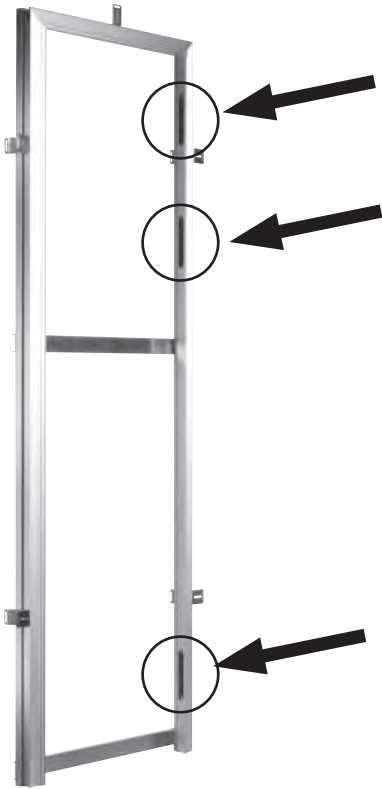
1.



2.

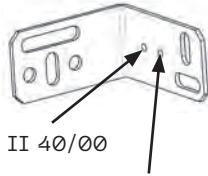






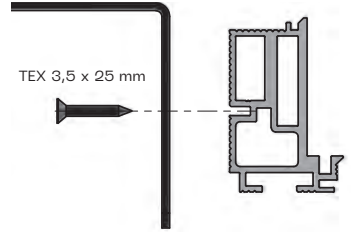
# 4.

## AKTIVE II 40/00

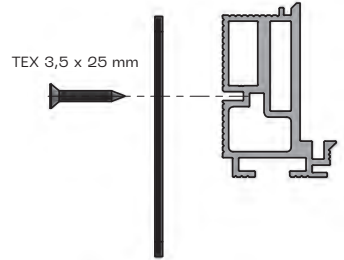


AKTIVE II 40/00

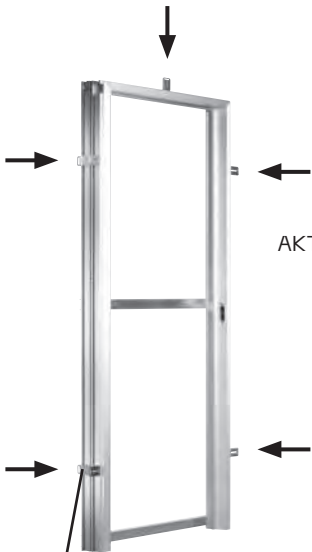
AKTIVE II 25/15



TEX 3,5 x 25 mm



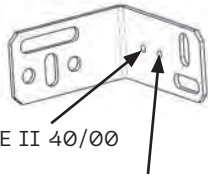
TEX 3,5 x 25 mm



AKTIVE II 40/00

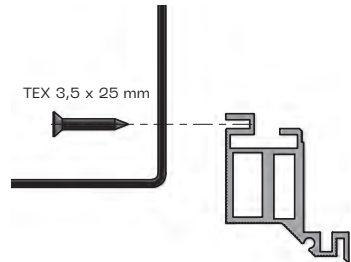
AKTIVE II 25/15

## AKTIVE II 25/15

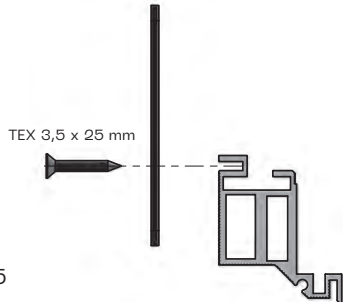


AKTIVE II 40/00

AKTIVE II 25/15

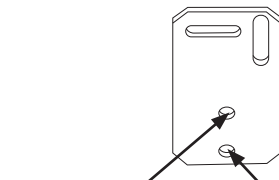


TEX 3,5 x 25 mm



TEX 3,5 x 25 mm

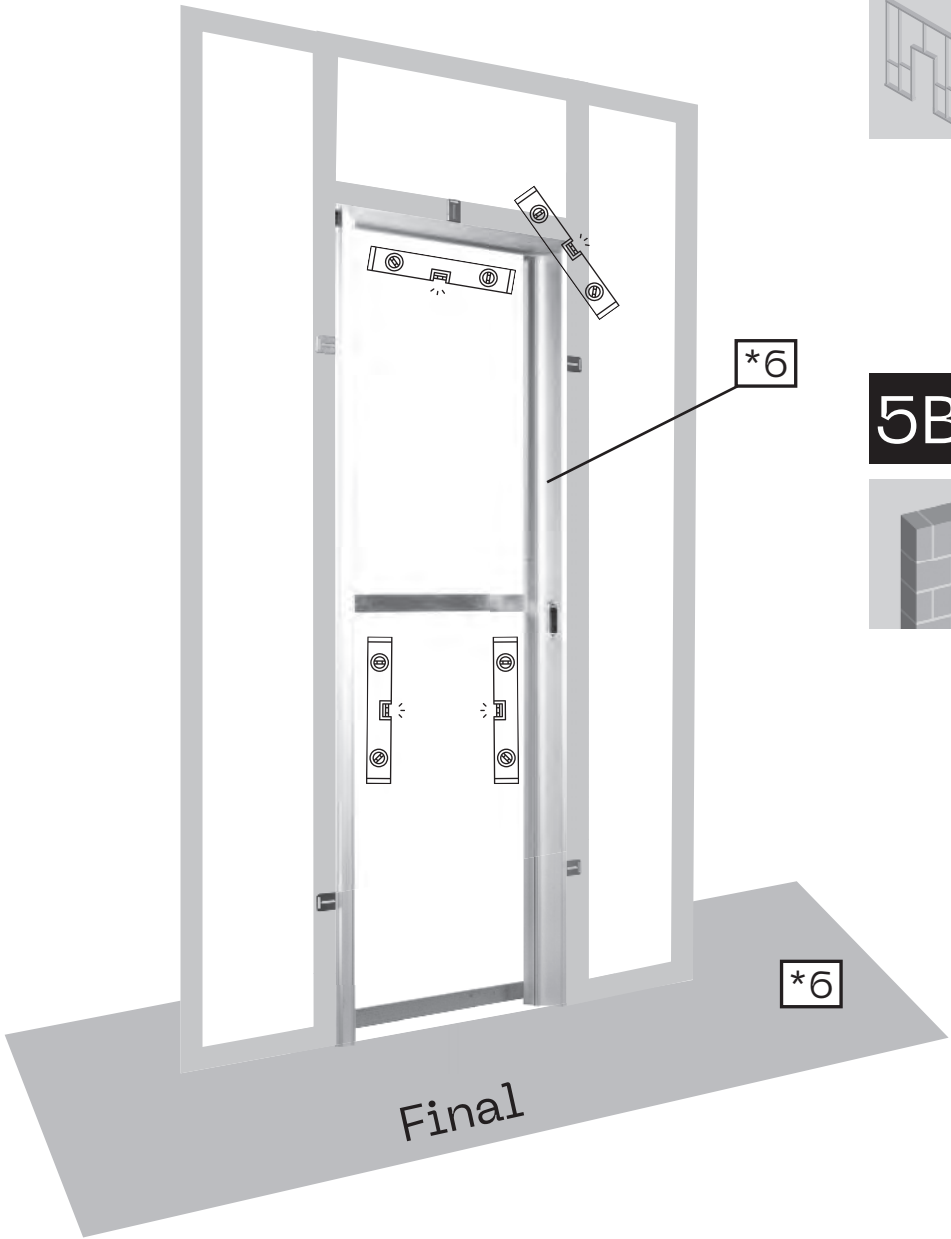
\*4



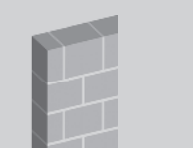
AKTIVE II 40/00

AKTIVE II 25/15

# 5A.



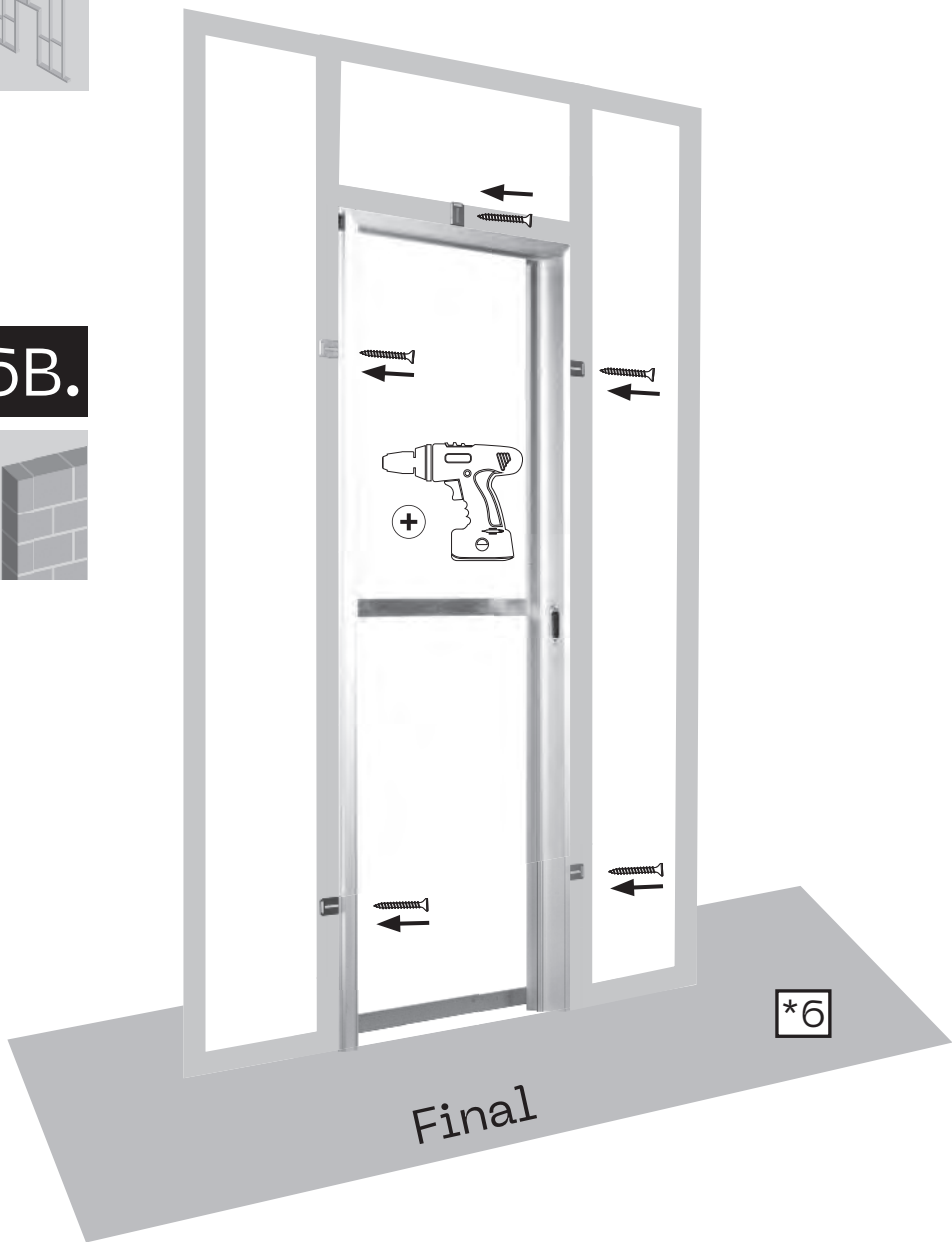
# 5B.



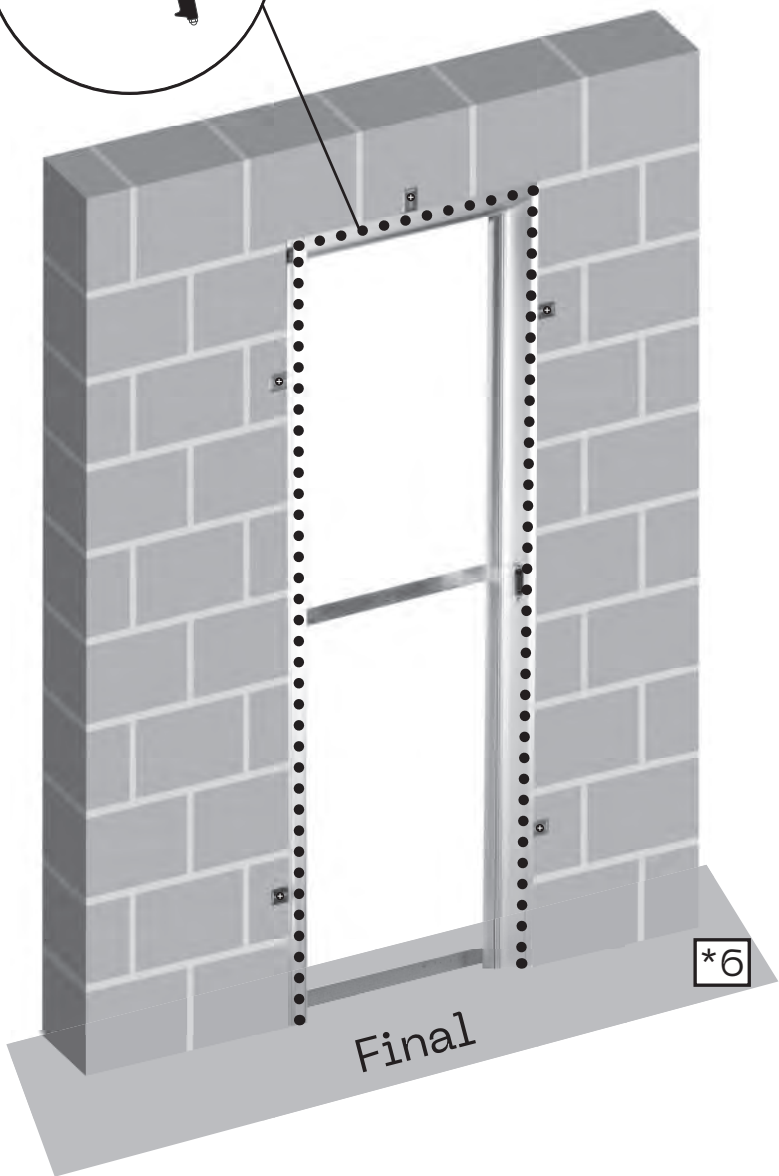
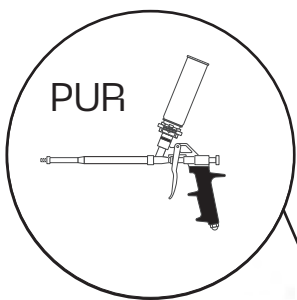
6A.



6B.

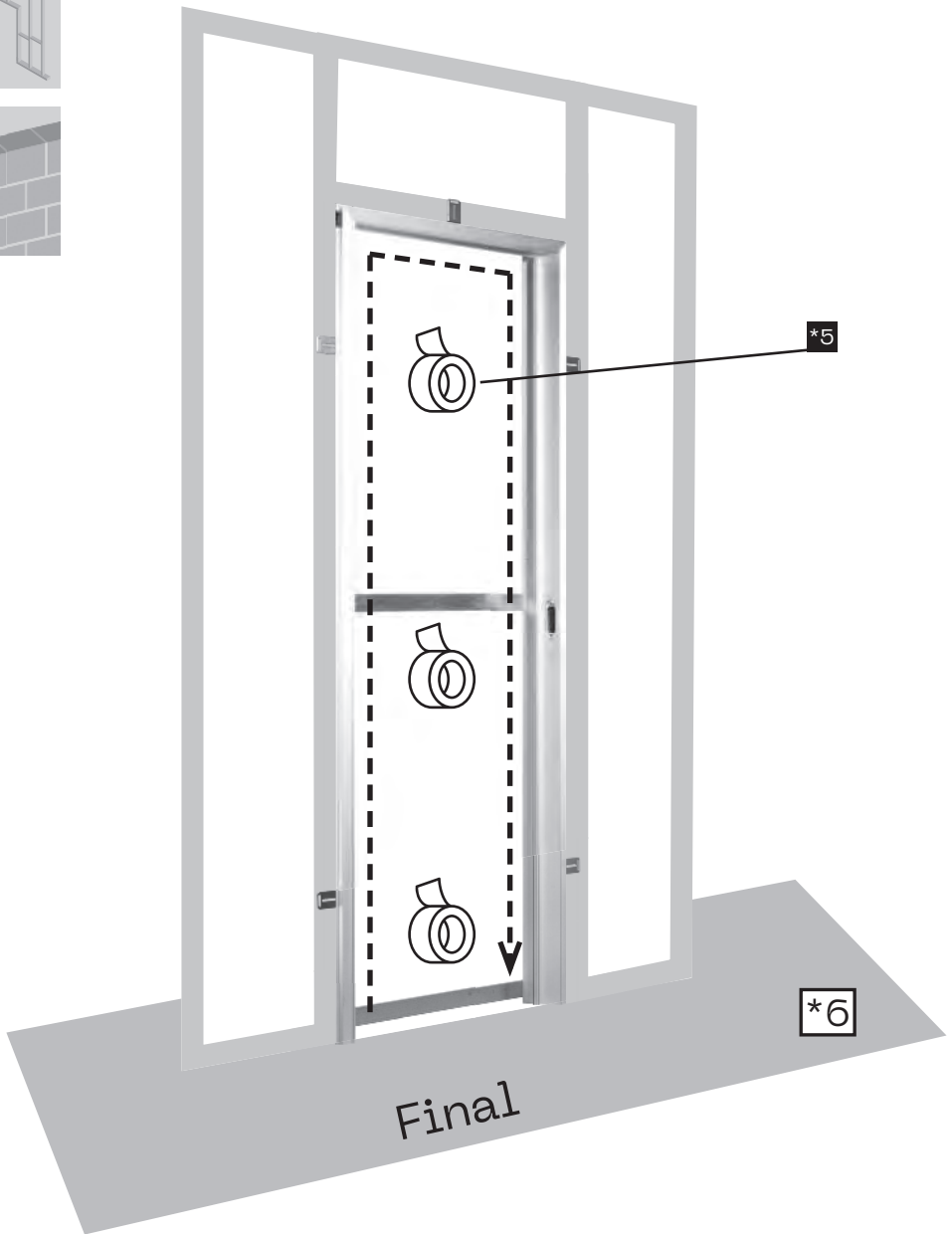
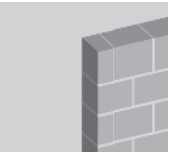
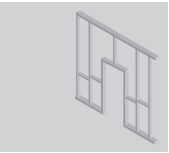


7A.

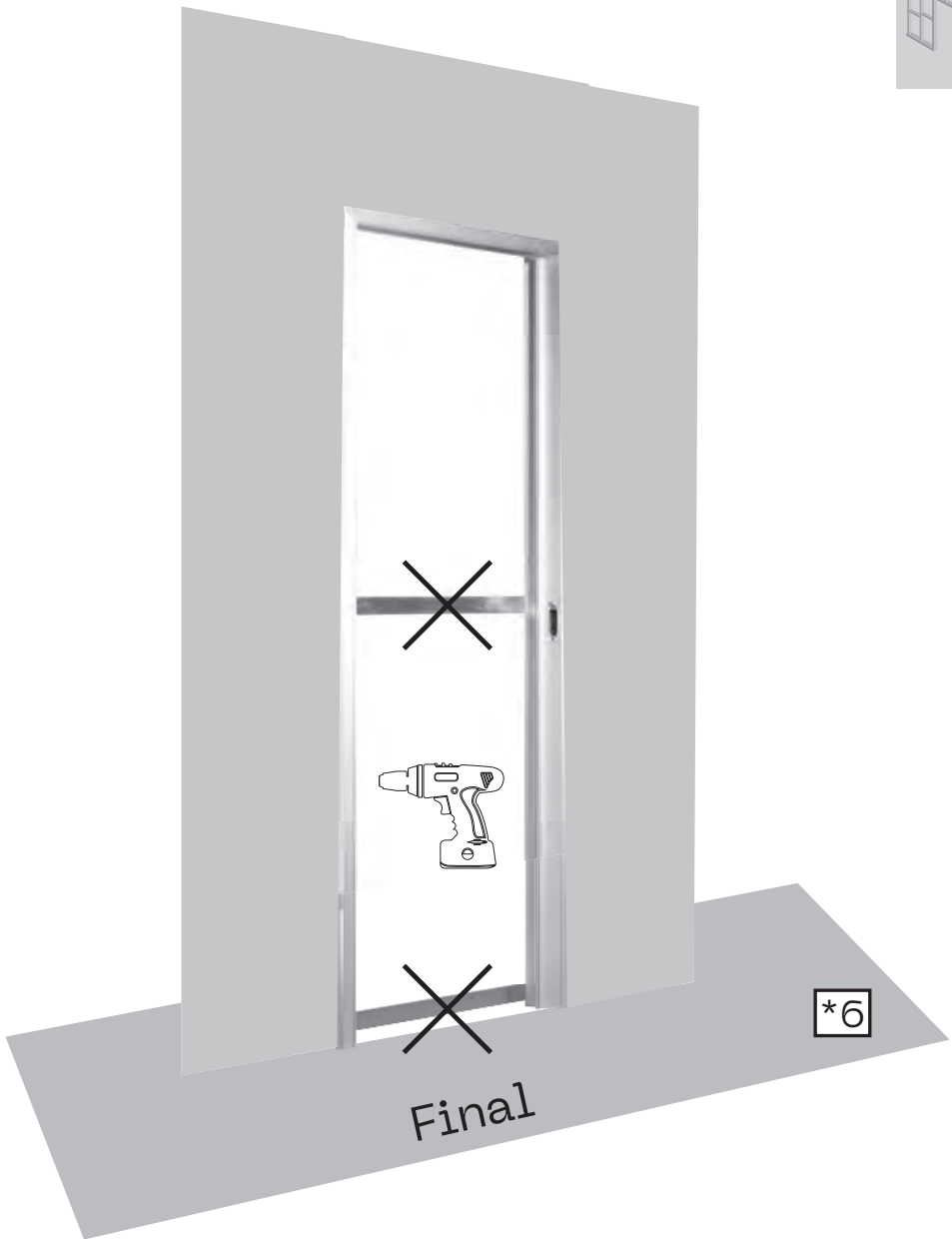


7B.





8.

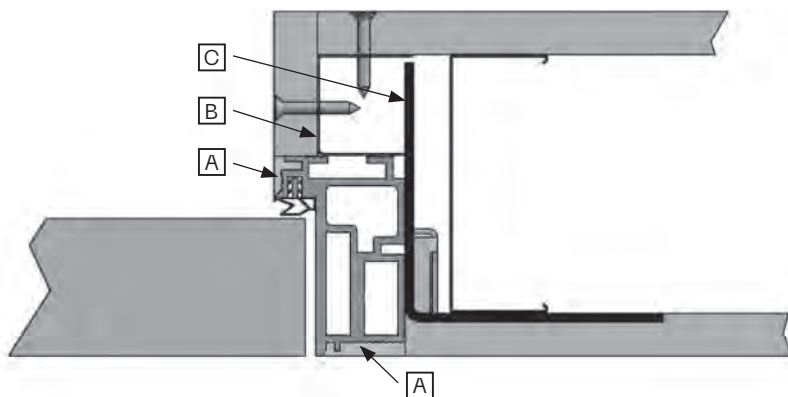


\*6

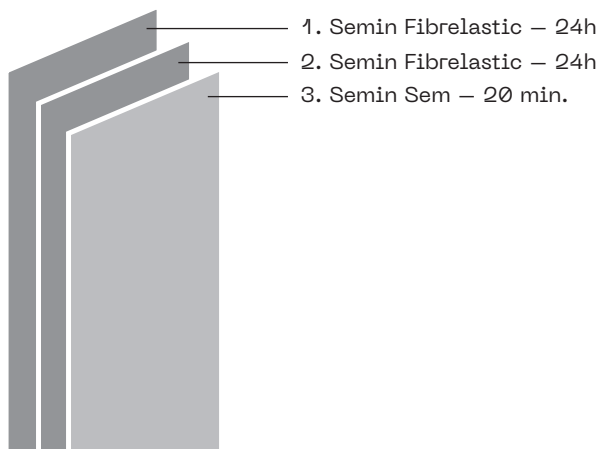
Final

# 7A.

- [A] Tmel – Tmel – Putty – Spachtelmasse – Герметик – Шпакловка – Tömítőanyag – Kit – Tesnilna masa – Chit – Шпаклівка
- [B] UD 28x27 (Knauf)
- [C] Kotva – Kotva – Anchor – Anker – Анкер – Анкер – Horgony – Sidro – Sidro – Ancoră – Анкер
- [D] Perlina – Perlina – Gauze – Armierungsgewebe – Армирующая сетка – Мрежа – Üvegszövet – Perlina – Mrežica – Rabić – Армюча сітка
- [E] PUR Pěna – Pěna – Foam – Schaum – Пена – Пяна PUR – PUR hab – PUR Pjena – Poliuretanska pěna – Spruná PUR – Поліуретанова піна

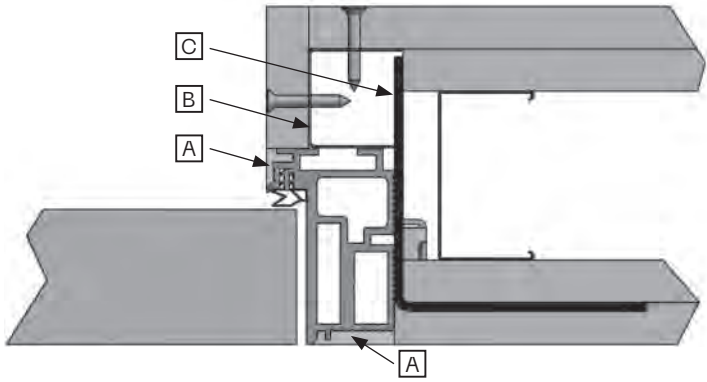
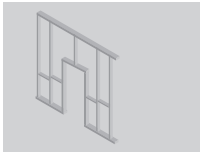


[A] \*3

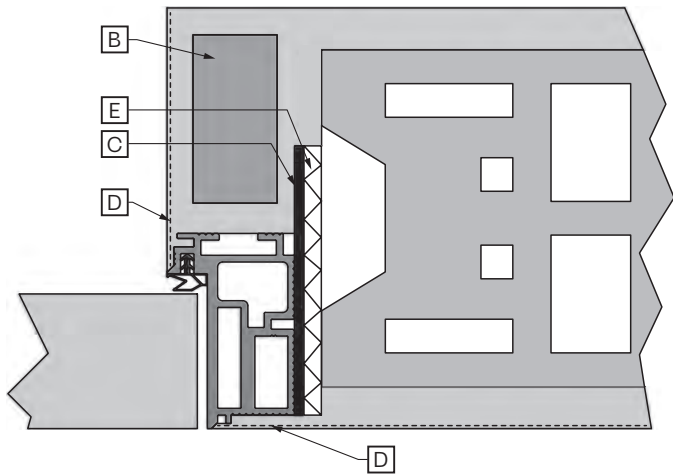




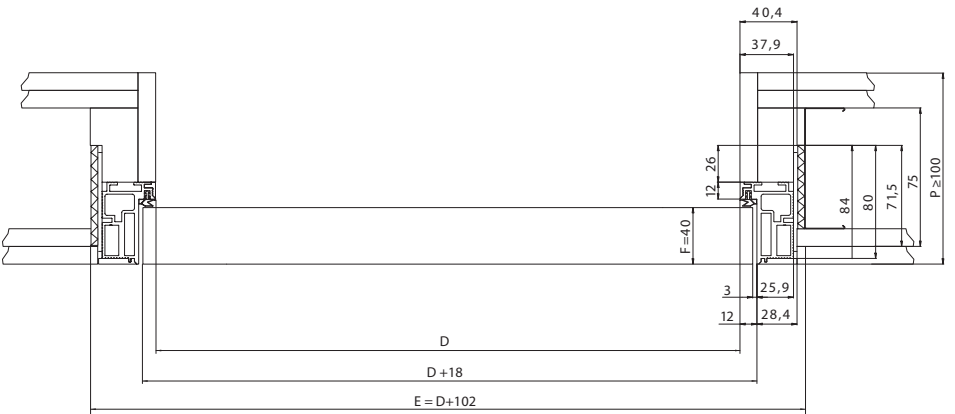
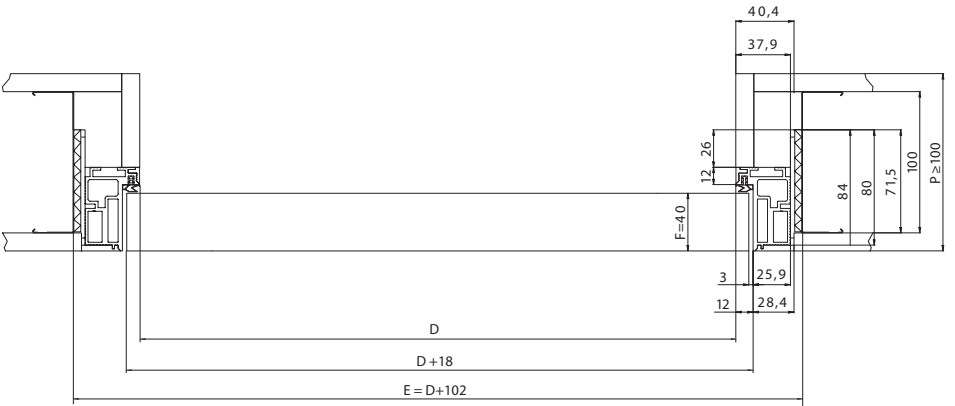
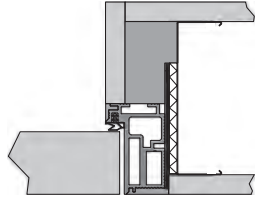
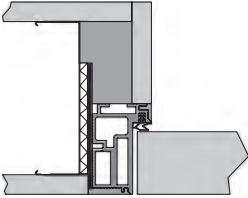
7B.



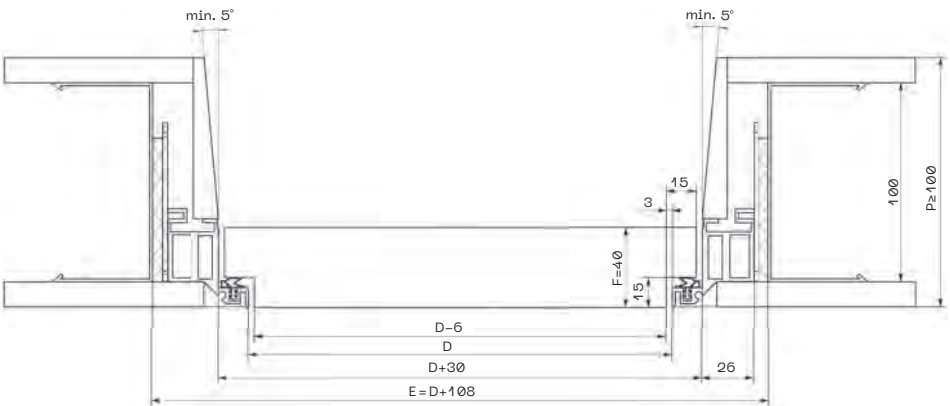
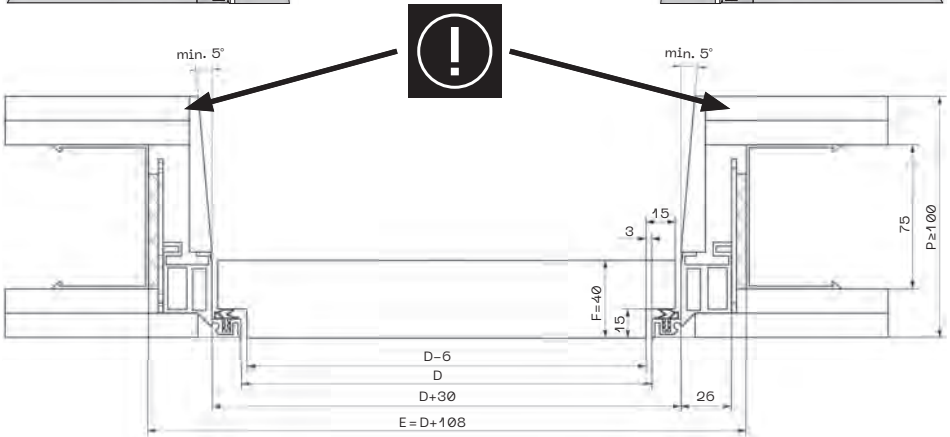
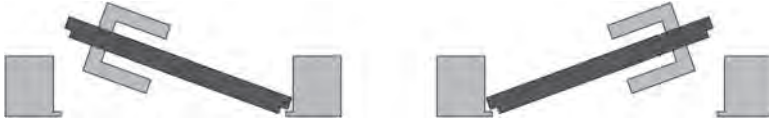
7C.



# AKTIVE II 40/00



# AKTIVE 25/15



# AUTORIZOVANÝ PRODEJCE

# JAP

## JAP-POUZDRO.CZ

Ocelářská 344/10,  
Praha 9 - Vysočany, 190 00

IČO: 25711601  
DIČ: CZ25711601

+420 222 780 800  
JAP-POUZDRO.CZ

## Ocelářská 344/10

Otevírací doba:

Po - Čt: 8:00 - 18:00  
Pá: 8:00 - 17:00



## Bassova 61/12

Otevírací doba:

Po - Čt: 8:00 - 18:00  
Pá: 8:00 - 17:00

